

# برنامج الحوكمة المحلية الدّامجة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

يوفر برنامج الحوكمة المحليّة الدّامجة (INLOG) فرصة لتعزيز القدرات وتشكيل مجتمع الممارسة بشأن الحوكمة والتنمية المحليّة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وهو ممولّ من طرف الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (SIDA) و منجز من طرف الجمعية السويدية للسلطات المحليّة و الأقاليم (SALAR International).

## نبذة عن البرنامج

تمّ تصميم برنامج الحوكمة المحليّة<sup>1</sup> الدّامجة (INLOG) من طرف الجمعية السويدية للسلطات المحليّة والأقاليم (SALAR) لتعزيز ممارسة الحوكمة الجهوية (الإقليمية) والمحلية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وتقديم الدعم لتخطي التحديات التي تواجه البلديات والجهات (المحافظات)، مثل التنمية المحليّة و الإقليمية (الجهوية) وتقديم الخدمات ومشاركة المواطنين والمواطنات والرقمنة والتكيف مع المناخ. يتم تمويل البرنامج من قبل الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (Sida)، بناءً على استراتيجية الحكومة السويدية للتعاون الإنمائي الإقليمي في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

سيجمع البرنامج بين ممارسي وممارسات السلطات المركزية والمحلية مثل الموظفين والموظفات العموميين على المستوى المحلي و/أو الجهوي و/أو الوطني، والمشاركين والمشاركات من الأوساط الأكاديمية، والمؤسسات الفكرية ومنظمات المجتمع المدني. يستهدف البرنامج كلاً من الجزائر والأردن وليبيا والمغرب وسوريا.

ستعمل SALAR على استقطاب وإشراك خبرات من السويد وأخرى دولية عالية التخصص ممن لديهم أمثلة عملية من نموذج الحكم المحلي السويدي. كما سيتم إشراك خبراء وخبيرات من المنطقة ممن لديهم دراية بأفضل الممارسات في هذا المجال من منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. سيجمع البرنامج بين ممارسي وممارسات في مجال الحوكمة المحليّة من الهياكل/ الجهات الرئيسية الفاعلة مثل السلطات الوطنية والمحليّة، والمنظمات والجامعات والمؤسسات الفكرية العاملة في مجال الحوكمة المحليّة أو التي تتعامل مع قضايا الحوكمة المحليّة. وستكونان معاً جزءاً من شبكة إقليمية أو ما يمكن أن يعرف بـ«مجتمع الممارسين» والذي يمكن فيه مناقشة أفضل الممارسات الدولية، والإقليمية والوطنية وتبادلها. والهدف من ذلك هو دعم تنمية قدرات الممارسين والممارسات وصانعي وصانعات السياسات العموميّة الذين يمكنهم المساهمة في تحسين الممارسات المحليّة وكذلك الحوار بشأن السياسات المتعلقة بالحوكمة المحليّة في بلدانهم، بالإضافة إلى منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من خلال الحوار والعمل المشترك وتعزيز المعارف بدعم وتوجيه من الخبراء والخبيرات في البرنامج.

### الجمعية السويدية للسلطات المحليّة والأقاليم SALAR

\*SALAR هي منظمة تقوم على أساس العضوية من جميع بلديات وأقاليم \*\*السويد. وهي ممثلة قوية منذ فترة طويلة للبلديات والأقاليم السويدية، وتعزز الحكومات المحليّة وتعمل على تطوير المؤسسات الإقليمية (الجهوية) والمحلية، مما يجعلها شريكاً موثوقاً به تجاه الشركاء وصانعي القرار. تأسست الجمعية منذ أكثر من 100 عام وهي أيضاً جهة فاعلة معروفة في الساحة الدولية للحكومات المحليّة. المنظمة العالمية للبلديات؛ المنظمة المتحدة للمدن والحكومات المحليّة (UCLG)، وفرعها الأوروبي مجلس البلديات الجهات الأوروبية (CEMR) وهي تمثل الأمانة للوفود السويدية لدى لجنة الأقاليم (الجهات) التابعة للاتحاد الأوروبي ومؤتمر مجلس أوروبا للسلطات المحليّة والجهوية. تمتلك SALAR وأعضائها فهم فريد للامركزية والحوكمة المحليّة والعلاقة بين مختلف مستويات الحكومة. وتيسر المنظمة، بوصفها منظمة لديها الخبرة، تبادل الممارسات الجيدة بين الحكومات المحليّة والإقليمية السويدية.

\*في التعاون الإنمائي الدولي تعتبر SALAR international الذراع التنفيذي الموسع لـ SALAR  
\*\* 250 بلدية و 21 إقليم

<sup>1</sup> عند ذكر الحوكمة المحليّة في هذه الوثيقة فإننا نقصد البلديات والجهات أو المجالس على مستوى الإقليم أو المحافظة أو الناحية وذلك حسب تسمية كل دولة



تواريخ المرحلة الأولى من البرنامج

يستهدف البرنامج ما يقرب من 50 شخص من ممارسي وممارسات ميدانيين ومفكرين وصانعي القرارات في تحديد السياسات العمومية في مجال الحوكمة المحلية ومسار اللامركزية من الجزائر والأردن وليبيا والمغرب وسوريا. وسيشكل فريق عمل لكل بلد معني بالبرنامج ليعمل ويساهم في عملية تحليل تعاوني للسياسات المتعلقة بالحوكمة المحلية كجزء من برنامج بناء القدرات الخاص به . وسيتم توفير خبراء دوليون وإقليميون بتيسير النقاشات وتدريب فرق العمل الوطنية السالف ذكرها، وسيشارك الخبراء والخبيرات الدوليين والإقليميين في تقديم المشورة والمعرفة المتعمقة بشأن الحوكمة المحلية الرشيدة وممارسات التنمية المحلية مع التركيز على التحديات والقضايا المشتركة ذات الصلة بالمشاركين والمشاركات في بلدانهم.

سيتم تنفيذ البرنامج عن طريق جلسات وندوات تدريبية عن بعد (عبر الإنترنت)، ولكنه يتضمن أيضًا حلقتي عمل إقليميتين حيث يجتمع فيهما جميع المشاركين والمشاركات لتناقش وتبادل الخبرات. يُعنى البرنامج بالموظفين والموظفات العموميين الناشطين والمتفانين من المستوى المحلي و/أو الإقليمي و/أو الوطني، وكذلك المشاركين من الأوساط الأكاديمية، والمؤسسات الفكرية ومنظمات المجتمع المدني. وسيساهم البرنامج في تعزيز المعارف والمهارات وتعزيز قدرات المناصرة في مجال السياسات العمومية.

عند الانتهاء من البرنامج، سيتم اعتماد المشاركين في المجالات التي تدرّبوا عليها من طرف SALAR International و سيشكلون بدورهم نواة لإنشاء "مجتمع ممارسة" إقليمي يعني بتطوير الحوكمة المحلية في المنطقة. يقدم الرسم التوضيحي أعلاه لمحة عامة عن تفاصيل عملية البرنامج. وتعتبر التواريخ المذكورة مؤشرات أولية.

سيتم تنفيذ برنامج دعم القدرات من خلال مقاربات تدريبية مختلفة في شكل اجتماعات ولقاءات وندوات عن بعد (عبر الإنترنت) ولقاءات حضورية و تمارين فردية و أخرى جماعية و حصص مرافقة وإرشاد مع مختصين في المجال. وسيعقد اجتماع عن بعد (عبر الإنترنت) لإطلاق البرنامج، وحلقتنا عمل إقليميتين تجمعان جميع المشاركين والمشاركات، وحلقات دراسية وحلقات عمل مباشرة مع الخبراء والخبيرات الدوليين والإقليميين، فضلا عن جلسات مرافقة وإرشاد عن بعد ولقاءات فرق العمل في كل بلد. وسيتم على كل فريق عمل إنجاز أعمال محددة وفقًا لأولويات بلده فيما يتعلق بمبادرات الإصلاح وسيطلب من المشاركين والمشاركات التعاون معًا في مواضيع ذات أولوية.

كما سينخرط المشاركون والمشاركات في مبادرات التعلم العملي على سبيل المثال (البحث، تحديد خيارات السياسات العمومية) أو التطبيق العملي للمعرفة المكتسبة على سبيل المثال (بدء التغييرات التنظيمية، واختبار طريقة ما في مجتمعهم أو مؤسستهم). وسيتم تبادل الخبرات عن طريق مشاركة التجارب الحسنة للبلدان المشاركة وتنظيمها، فضلًا عن التعرف على أفضل الممارسات الدولية سواء من خلال الاجتماعات عن بعد أو تلك الحضورية على مستوى الحلقتين الإقليميتين. وعليه سيستفيد المشاركون والمشاركات من جلسات مرافقة والإرشاد الفردية والجماعية بالإضافة إلى المدخلات الفنية الأولية ذات الصلة.

سيتم تنفيذ برنامج INLOG على مدى 12-13 شهرًا مع تاريخين مختلفين للتدريب، حيث ستبدأ المجموعة الأولى في الأسبوع الأخير من حزيران (يونيو) 2024 من خلال إطلاق الجلسة التدريبية الأولى عن بعد، وتبدأ المجموعة الثانية تدريبها عن بعد أيضًا في الأسبوع الأخير من آب (أغسطس) 2024. يتمثل محتوى البرنامج في وحدة اللامركزية والحوكمة المحليّة (الوحدة 1)، ووحدة القيادة (الوحدة 2)، ومسارين متعمقين (يختار كل مشارك ومشاركة أحد المسارين). ستبدأ المجموعة الأولى بوحدة القيادة التي سيتم تنفيذها على الإنترنت في الفترة من تموز إلى آب (يوليو إلى أغسطس) من عام 2024 من أجل البدء بالوحدة 1 في أيلول (سبتمبر). وستبدأ المجموعة الثانية بالوحدة 1 في أيلول (سبتمبر) 2024 ولكنها ستنتهي البرنامج بوحدة القيادة التي سيتم تنفيذها في تموز وآب (يوليو وأغسطس) 2025.

تركز الوحدة 1 على عدة محاور أساسية تتعلق باللامركزية والحكم المحلي والتنمية المحلية التي تشمل عناصر عامة من بينها استراتيجيات ومفاتيح الإصلاح الفعال للامركزية، والعلاقات الحكومية والحكم التعاوني، وصنع القرار المحلي الشامل (الدامج) والمسؤول، وتغير المناخ والحوكمة المحليّة، ودور جمعيات الحوكمة الجهوية (المحليّة)، والرقمنة، وآليات المساواة والإدماج في نطاق الحوكمة المحليّة وتقديم الخدمات.

تهدف الوحدة 2 إلى تعزيز مهارات القيادات، وسيحصل المشاركون والمشاركات على معارف وأدوات يمكن أن تساهم في تعزيز قدراتهم. كلتا وحدتي 1 و 2.

وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2024 سيعقد اجتماع إقليمي لجميع المشاركين والمشاركات الـ 50 وسيحدد الجزء الثاني من البرنامج. كما سيختار المشاركون والمشاركات في هذه المرحلة الجزئية التي يرغبون بالتركيز عليها خلال بقية البرنامج.



سيكون هناك مساران لمجالات انتقائية معمّقة وسيختار المشاركون والمشاركات المسار الذي يتماشى مع عملهم في مجال التخطيط والإصلاح.

أحد المسارات الاختيارية سيكون «إيرادات الحكومة المحلية (البلديات أو الجماعات الترابية أو المحلية) والمالية المحلية» (المسار الأول). هنا يمكن للمشاركين والمشاركات التركيز على القضايا ذات الصلة التي يجب العمل عليها مثل: نماذج التسوية والتّعاقد المالي والتحويلات الحكومية المتداخلة، وتحفيز الإيرادات المحلية، والضرائب المحلية والبيانات والإحصاءات للتخطيط والميزانية الفعلين.

أما المسار الاختياري المعمق الثاني فهو «التنمية والانتعاش المستدامان على الصعيد المحلي» (المسار الثاني) مع مواضيع فرعية تتعلق بما يلي: التنمية الاقتصادية المحلية، والتنمية الحضرية المستدامة والانتعاش، وعمليات التخطيط القائمة على المشاركة، ونماذج المشاركة المجتمعية، والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، ومعالجة الأسباب الجذرية للهجرة وإدارة الهجرة على الصعيد المحلي.



### المواضيع الرئيسية: اللامركزية والحوكمة المحلية والتنمية المحلية

- مفاتيح الإصلاح الفعال للامركزية
- العلاقات الحكومية والحكم التعاوني
- صنع القرار المحلي الشامل (الدامج) والمسؤول
- الشفافية والمحاسبة في الحوكمة المحلية
- تغير المناخ والحوكمة المحلية
- دور جمعيات الحكم المحلي
- الرقمنة على المستوى المحلي
- مكافحة الفساد على المستوى المحلي
- آليات المساواة والإدماج في الحكم المحلي وتقديم الخدمات

الوحدة 1

### المواضيع الرئيسية: مهارات القيادة

- القيادة الاستراتيجية
- إدارة التغيير
- الدعوة لتغيير السياسات
- مهارات التفاوض
- التواصل والاتصال

الوحدة 2

### المسار الاختياري الثاني

**التنمية والانتعاش المستدامان على الصعيد المحلي:**  
التنمية الاقتصادية المحلية، التنمية الحضرية المستدامة والانتعاش، عمليات التخطيط القائمة على المشاركة، نماذج المشاركة المجتمعية، التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه، معالجة الأسباب الجذرية للهجرة وإدارة الهجرة على الصعيد المحلي.

### المسار الاختياري الأول

**إيرادات الحكومة المحلية (البلديات أو الجماعات الترابية أو المحلية) والمالية المحلية:**  
نماذج التسوية والتعديل المالي والتحويلات الحكومية المتداخلة، تحفيز الإيرادات المحلية، والضرائب المحلية والبيانات والإحصاءات للتخطيط والميزانية الفعلين

## عملية التقديم (الترشح) وآلية اختيار المشاركين والمشاركات

يتم قبول الطلبات من المؤسسات والمنظمات ذات صلة بمجال الحوكمة المحليّة والتنمية المحليّة في المنطقة. و ستقوم لجنة الاختيار/ التقييم بمراجعة هذا الأمر من أجل ضمان الشفافية. يتعين على جميع المتقدمين أن يكون لديهم اتصال جيد بالإنترنت حتى يتمكنوا من المشاركة في الاجتماعات وجلسات المرافقة والإرشاد والحلقات الدراسية عن بعد. وعلاوة على ذلك، يتعين توفر الشروط التالية في المشاركين والمشاركات:

- أن يكون عنده/ عندها خبرة عمل في مجال الحوكمة المحليّة والتنمية المحليّة في المنظمات أو الجامعات أو المؤسسات الفكرية والتي لديها باع أو خبرة في المواضيع ذات الصلة بهذا البرنامج؛
- أن يكون عنده/ عندها القدرة على المساهمة أو التأثير في صنع القرارات الاستراتيجية ورسم السياسات العموميّة على المستوى الوطني أو الجهوي (المحلي)، على المدى القصير أو الطويل؛
- أن يكون لديه/ لديها الصلاحية لتنفيذ التغييرات داخل منظماتهم أو مؤسستهم؛
- أن يتمتع أو تتمتع بوجود شبكة من المعارف والعلاقات على مستوى بلدانهم؛
- أن يكون أو تكون ممن هم مشهود لهم بالنزاهة وبمستوى من الحياد السياسي؛
- أن يكون أو تكون على استعداد للعمل في فرق مع الآخرين؛

برنامج INLOG  
يشجع وبقوة  
المشاركة من  
طرف السيدات.

### بعد الانتهاء من البرنامج سيكون المشاركون والمشاركات قد تمكنوا من:

- زيادة المعرفة في مجالات الحوكمة المحليّة، وتقديم الخدمات العامة المحليّة، والتنمية المحليّة، فضلا عن إدارة التغيير ووضع السياسات العموميّة؛
- تعزيز القدرة على الممارسات المتصلة باللامركزية وتحسين فهم الأمثلة الوطنية والإقليمية والدولية الجيدة؛
- الحصول على نظرة ثاقبة ومعقدة على أفضل التجارب في المنطقة؛
- تعزيز القدرة على الاستعراض والتحليل البنائي للسياسات والبرامج الحالية المتعلقة باللامركزية، وتعزيز الحافز والقدرة على المساهمة البناءة في مجموعة متنوعة من مجالات الإصلاح المتصلة بالحوكمة المحليّة، وتقديم الخدمات، والتنمية المحليّة؛
- تلقي توجيهات من الخبراء والخبيرات فيما يتعلق بالمجالات ذات الصلة في بلد المشارك فيما يتعلق بالحوكمة المحليّة واللامركزية؛
- اكتساب معرفة معمقة بالنظام السويدي للحكم المحلي وعمل SALAR ؛
- أن يكونوا جزءاً من شبكة «مجتمع ممارسة» الإقليمية باعتبارهم من أصحاب المصلحة الرئيسيين على الصعيدين الوطني والمحلي.

## التكاليف المغطاة في البرنامج:

- تكاليف السفر للمشاركة في الحلقتين الإقليميتين (باستثناء السفر المحلي إلى المطار الدولي)
- الوجبات والسكن خلال حلقات العمل الإقليمية (إقامة في غرفة مفردة للشخص)
- التأمين للمشاركين عند السفر خارج الوطن عند المشاركة في أنشطة البرنامج
- تكاليف التأشير في حالة لزومها

## تقديم الطلبات والموعد النهائي:

للمشاركة في البرنامج، يُدعى الأشخاص المهتمون إلى تنزيل (تحميل) استمارة الطلب من موقع SALAR International على الإنترنت: [www.salarinternational.se](http://www.salarinternational.se)\* أو من خلال الضغط على هذا [الرابط](#)، وبعد التأكد من استيفاء جميع الشروط السابقة، يمكن البدء في تعبئة الاستمارة والتوقيع عليها ومسحها ضوئياً (scan). يجب إرسال الطلب الممسوح ضوئياً عبر البريد الإلكتروني إلى [INLOG@salarinternational.se](mailto:INLOG@salarinternational.se)

يحدد المشارك أو المشاركة مجالاً يرغب أو ترغب بالتركيز عليه خلال البرنامج ضمن المسار الأول «إيرادات الحكومة المحلية والتمويل المحلي» أو المسار الثاني «التنمية المحلية المستدامة والإنعاش»، وكلاهما معروض أعلاه. يجب أن يرفق المشارك أو المشاركة رسالة تبين سبب اختياره أو اختيارها ذلك المسار (صفحة واحدة كحد أقصى).

يطلب من الأشخاص المهتمين أيضاً تقديم وثيقة (خطاب) من إدارتهم أو مجلس إدارتهم من أجل التحقق من دعم مؤسساتهم وموافقتهم على مشاركتهم، مرفقا باستمارة الطلب.

الموعد النهائي لتقديم طلبات الترشح هو 15 أيار (مايو) 2024 للمجموعة التي ستبدأ في الأسبوع الأخير من حزيران (يونيو) 2024 ، و 15 حزيران (يونيو) لمن سيبدأ في الأسبوع الأخير من آب (أغسطس) 2024.

لمزيد من المعلومات يمكنك التواصل على [INLOG@salarinternational.se](mailto:INLOG@salarinternational.se)

\*الرجاء اختيار countries ومن ثم الضغط على اسم البرنامج INLOG